



AVIZ

referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Protocolului adițional la Convenția Consiliului Europei privind criminalitatea informatică referitor la incriminarea actelor de natură rasistă și xenofobă comise prin intermediul sistemelor informatice, adoptat la Strasbourg la 28 ianuarie 2003

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Protocolului adițional la Convenția Consiliului Europei privind criminalitatea informatică referitor la incriminarea actelor de natură rasistă și xenofobă comise prin intermediul sistemelor informatice, adoptat la Strasbourg la 28 ianuarie 2003, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.185 din 12.09.2008,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a) din Legea nr.73/1993, republicată și art.46(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:

1. Proiectul de lege are ca obiect ratificarea Protocolului adițional la Convenția Consiliului Europei privind criminalitatea informatică, referitor la incriminarea actelor de natură rasistă și xenofobă săvârșite prin intermediul sistemelor informatice.

Protocolul propus spre ratificare reprezintă un tratat internațional, semnat la nivel de stat care, potrivit art.19 lit.a) din Legea nr.590/2003 privind tratatele, urmează să fie supus spre ratificare Parlamentului, prin lege.

Prin obiectul său de reglementare, proiectul de act normativ se încadrează în categoria legilor ordinare, iar în aplicarea dispozițiilor art.75 alin.(1) din Constituția României, republicată, prima Cameră sesizată este Camera Deputaților.

2. La titlu, pentru un spor de rigoare normativă dar și pentru respectarea prevederilor art.72 din Legea nr.24/2000, republicată, cu

modificările și completările ulterioare, precum și ale art.22 alin.(3) din Legea nr.590/2003 privind tratatele, propunem reformularea, astfel:

„Lege

pentru ratificarea Protocolului adițional, adoptat la Strasbourg, la 28 ianuarie 2003, la Convenția Consiliului Europei privind criminalitatea informatică, referitor la incriminarea actelor de natură rasistă și xenofobă comise prin intermediul sistemelor informatice, adoptată la Budapesta la 23 noiembrie 2001”.

Propunerea este valabilă, în mod similar, și pentru art.1.

3. Pentru o corectă informare normativă, la art.1, este necesară menționarea actului normativ prin care Convenția a fost ratificată. Propunem, de aceea, inserarea în finalul textului, a sintagmei „ratificată prin Legea nr.64/2004”.

Totodată, în acord cu practica în domeniu, sugerăm introducerea unui nou alineat, cu următorul cuprins:

„(2) Aderarea se face cu rezerva prevăzută la art.2”.

4. La art.2, pentru respectarea practicii internaționale și a normelor cutumiare de drept al tratatelor, propunem ca norma privind formularea rezervei aibă următoarea redactare:

„Art.2 - Cu ocazia depunerii instrumentului de ratificare, în conformitate cu art.5 paragraful 2 lit.b) din Protocol, România va formula următoarea rezervă:”.

În continuare, se va reda, între ghilimele, textul rezervei.

Deoarece sintagma „privind insulta având la bază o motivație rasistă și xenofobă” reprezintă titlul art.5 din Protocol, aceasta trebuie inserată înaintea expresiei finale „din Protocol”.

5. Referitor la textul în limba română al Protocolului, precizăm faptul că, potrivit art.70 alin.(3) din Legea nr.24/2000, proiectul de lege se supune spre adoptare însoțit de textul actului internațional în limba originală și în traducere oficială. Prin urmare, mențiunea „conform cu originalul”, de pe ultima pagină, trebuie înlocuită cu mențiunea „traducere oficială sau autorizată din limba franceză sau din limba engleză”, după caz.

PREȘEDINTE

dr. Dragoș

MIHESCU

București

Nr.

1078/16.09.2008